

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
 Bildtafel/Picture/Planche
 Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 230 050/051
 B 23001
 Nr. Ausgabe vom 20. 07. 1993

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type

230 x 55 SM-Öm

Datum/date

27. 06. 1994

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse	10 230 050		brake	frein	
	Bremse	10 230 051		brake	frein	
1	Bremsenträgerplatte	12 172 078	1	brake spider plate	plaque de support de frein	zu 10 230 050
	Bremsenträgerplatte	12 172 079	1	brake spider plate	plaque de support de frein	zu 10 230 051
2	Stahlschlauchkabel	55 106 001	1	armoured hose	câble de frein	
3	Verschlußstopfen	13 826 001	4	rubber plug	bouchon de fermeture	
4	Lasche	13 513 080	1	strap plate	éclisse	
5	Sechskantschraube	18 429 045	2	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 6x10 DIN 933
6	Federscheibe	18 453 000	2	spring washer	rondelle Grower	A 6 DIN 137
	Reparatursatz Bremsbacke	12 999 232	1	repair set of brake shoe	pochette de rép. de segment de frein	achsweise
7	Bremsbacke komplett	12 158 798*	2	brake shoe complete	segment de frein complet	geklebt, asbestfrei
8	Bremsbacke komplett	12 158 800*	1	brake shoe complete	segment de frein complet	zu 10 230 050
	Bremsbacke komplett	12 158 801*	1	brake shoe complete	segment de frein complet	zu 10 230 051
9	Radzylinder	16 125 208	1	wheel cylinder	cylindre de roue	
10	Dichtring	16 500 034	1	sealing ring	anneau d'étanchéité	
11	Schraubstutzen	16 504 645	1	inlet union	tubulure à vis	
12	Zylinderschraube	18 428 070	2	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	M 6x15 DIN 6912
13	Federring	18 452 030	2	spring ring	rondelle élastique	6 DIN 7980
	Reparatursatz Radzylinder	16 225 911	1	repair set wheel cylinder	pochette de rép. de cylindre de roue	je Bremse
14	Nutring		2	U-section ring	joint en U à levres	
16	Schutzkappe		2	protection cap	capuchon de protection	
	Reparatursatz Radzylinder	16 225 912	1	repair set wheel cylinder	pochette de rép. de cylindre de roue	je Bremse
14	Nutring		2	U-section ring	joint en U à levres	
15	Kolben		2	piston	piston	
16	Schutzkappe		2	protection cap	capuchon de protection	
17	Nachstellung	12 603 138	1	adjustment device	rattrapeur	
18	Zugfeder	13 301 203	2	pull spring	ressort de traction	
19	Sechskantschraube	17 429 125	1	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 10 x 18
20	Schraube	13 730 114	2	screw	vis	
	Reparatursatz Federn	12 999 239	1	repair set of springs	pochette de rép. des ressorts	achsweise
21	Zugfeder	13 301 169*	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 217*	4	pull spring	ressort de traction	
23	Stift	12 728 009*	4	pin	goupille	
24	Druckfeder	13 302 124*	4	pressure spring	ressort de compression	
25	Federteller	13 306 010*	4	spring plate	cuvette de ressort	
	*nur als Rep.-Satz lieferbar					
	Kit Brake	245948/949		Teil nicht lieferbar. Bei Bedarf 10 230 050/051 bestellen.		